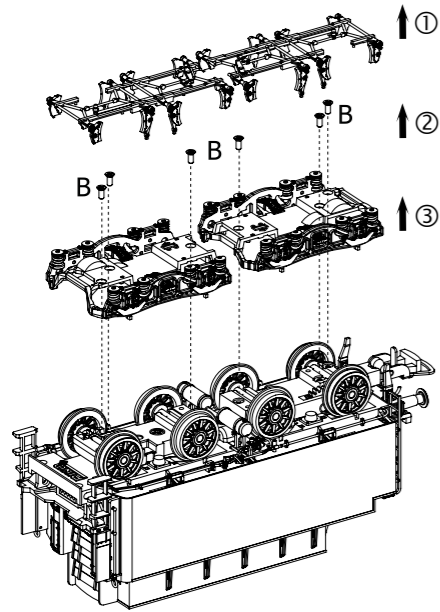
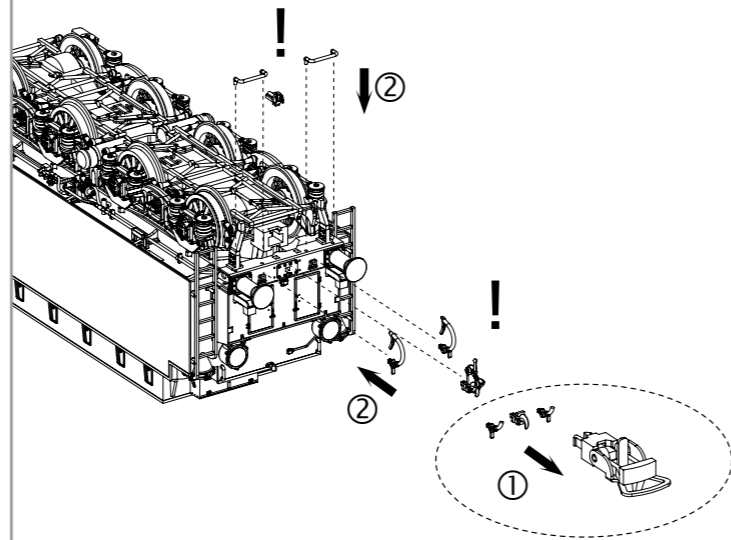


Demontage Achsen:
Disassembly axles
Démontage des essieux
Demontaż osi



! Züstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
Extensions only for display case models /
Détailage pour modèle de vitrine /
Elementy dodatkowe tylko do modelu stacjonarnego



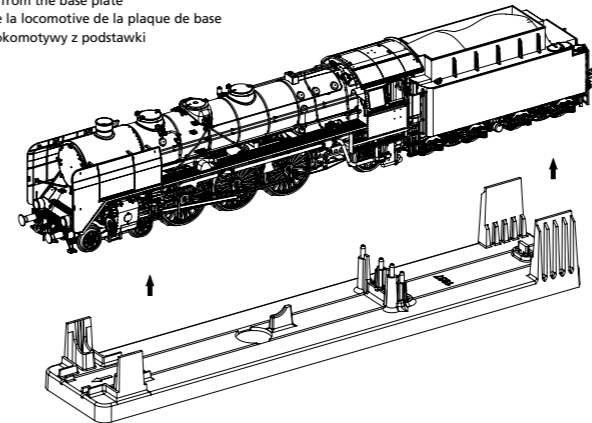
BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFLOKOMOTIVE Pm2 PKP

Instruction sheet for Steam Locomotive Pm2 PKP
Instrukcja obsługi lokomotywy parowej Pm2 PKP

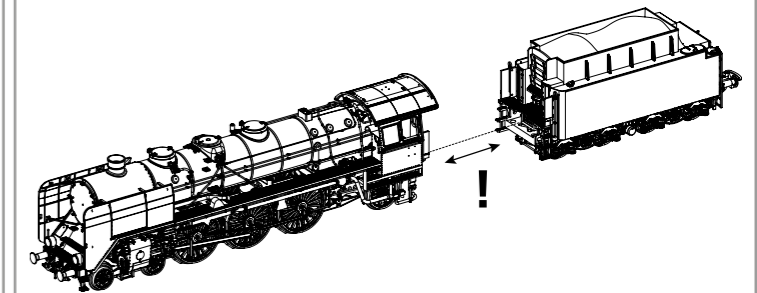


Wichtige Informationen sind in der Verpackung und
in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

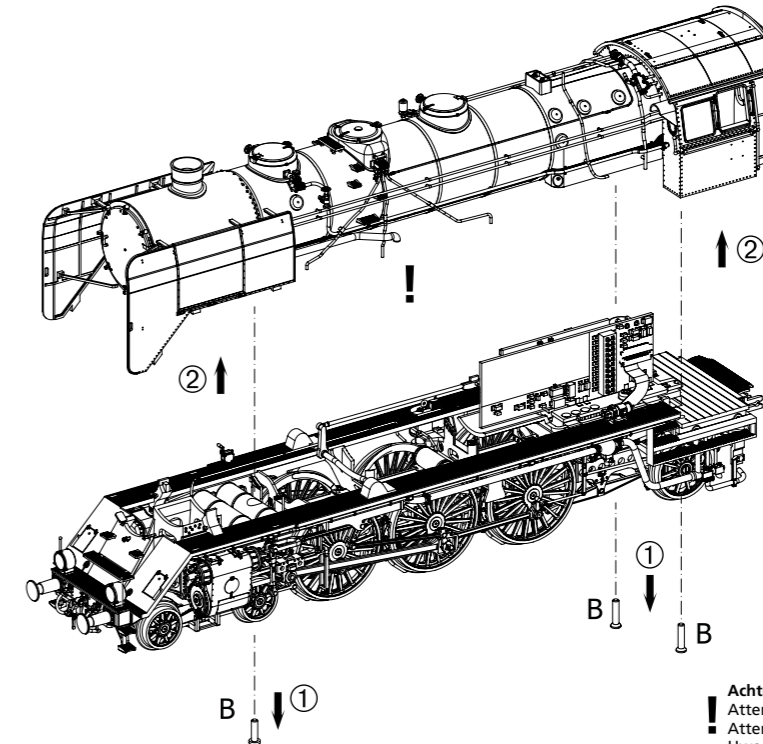
Lok von Grundplatte abheben:
Lifting the loco from the base plate
Soulèvement de la locomotive de la plaque de base
Zdejmovanie lokomotywy z podstawki



Lok und Tender entkuppeln:
Uncouple locomotive and tender
Découpler la locomotive et le tender
Rozłączanie lokomotywy i tendra

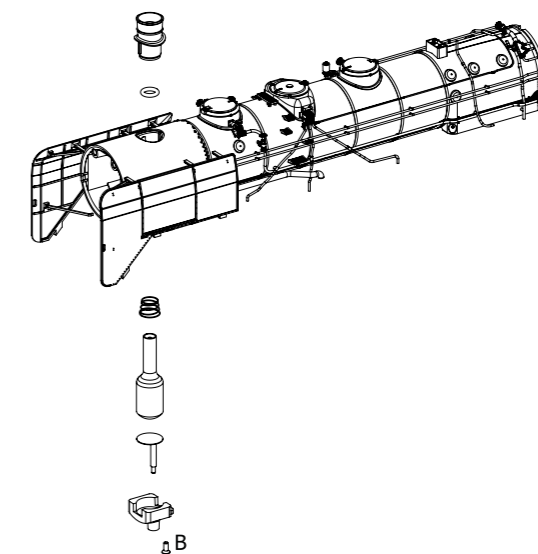


Demontage Kessel und Führerhaus:
Removing the boiler and cab
Démontage de la chaudière et de
la cabine de conduite
Demontaż budki i kotła



! Achtung: auf Kesselleitungen achten!
Attention: pay attention to boiler lines!
Attention: attention aux conduites de chaudière au niveau!
Uwaga na orurowanie kotła!

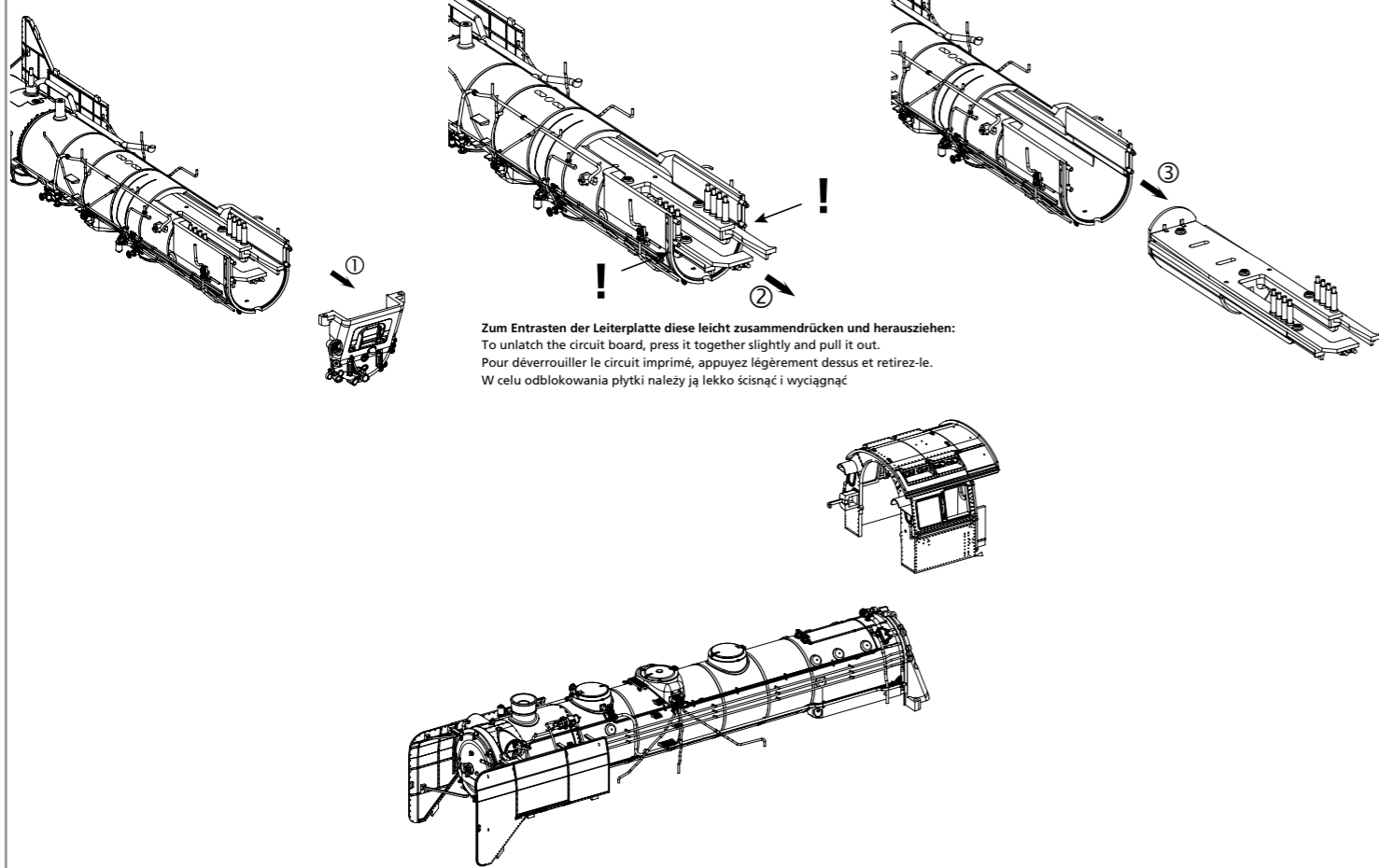
Rauchentwickler:
Smoke generator
Générateur de fumée
Generator dymu



Taste / Key / Touches / Klawisz	Funktion / Function / Fonctions / Funkcja			
F0	Licht	Light	Éclairage	Oświetlenie
F1	Fahrgeräusch	Driving noise	Bruit moteur	Dźwięk jazdy
F2	Pfeife kurz	Short Whistle Blast	Sifflet à vapeur court	Gwizdawka krótka
F3	Rauchgenerator	Smoke Unit	Générateur de fumée	Generator dymu
F4	Feuerbüchsenflackern	Firebox Flicker	Scintillement des bouches à feu	Migotanie paleniska
F5	Kuppeln	Coupling	Atteler/Dételer	Sprzęganie
F6	Führerstandsbeleuchtung	Cab Light	Éclairage cabine	Oświetlenie budki
F7	Rangiergang	Switching Gear	Vitesse de manœuvres	Bieg manewrowy
F8	Fahrwerksbeleuchtung	Chassis Lights	Clignotement de la boîte à feu	Oświetlenie rewizyjne
F9	Zugbeleuchtung: 1x rot hinten links	Rear train lighting, 1x red rear left	Eclairage du train arrière, 1x rouge arrière gauche	Oświetlenie z tyłu: czerwone z lewej
F10	Zugbeleuchtung: 1x rot hinten rechts	Rear train lighting, 1x red rear right	Eclairage du train arrière, 1x rouge arrière droit	Oświetlenie z tyłu: czerwone z prawej
F11	Bahnhofsdurchsage	Station announcement	Annonce de la station	Zapowiedź stacyjna
F12	Sprache ändern	Change language	Changement de langue	Zmiana języka
F13	Lautstärkeregelung	Volume Regulator	Réglage du volume	Regulacja głośności
F14	Tunnel Modus	Tunnel mode	Mode tunnel	Tryb tunelu (Fader)
F15	Zylinderdampf	Cylinder Steam Release	Dégagement de vapeur de cylindre	Para z cylindrów
F16	Pfeife lang	Long Whistle Blast	Sifflet à vapeur long	Gwizdawka długa
F17	Glocke	Bell	Bell	Dzwon
F18	Wasserpumpenpumpe	Water Pump	Pompe à eau	Injektor
F19	Sanden	Sanding	Sablère	Piasecznica
F20	Ausschlacken	Firebox Grates	Grilles de foyer	Szłakowanie
F21	Sicherheitsventil	Safety Valve	Valve de sécurité	Zawór bezpieczeństwa
F22	Zugbremse	Train Brakes	Frein de train	Hamulec pociągowy
F23	Notbremse	Emergency Brake	Frein de sécurité	Hamulec awaryjny
F24	Vorbildgeschwindigkeit vorwärts / rückwärts	Real speed forward / backward	Vitesse réelle en avant / en arrière	Prędkość pierwowzoru do przodu / do tyłu

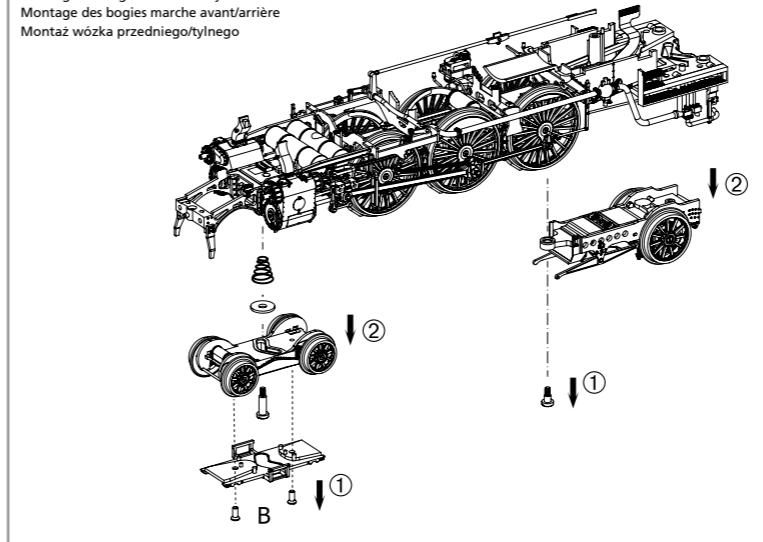


Demontage Kessel und Führerhaus:
 Removing the boiler and cab / Démontage de la chaudière et de la cabine de conduite
 Demontaż budki i kotła

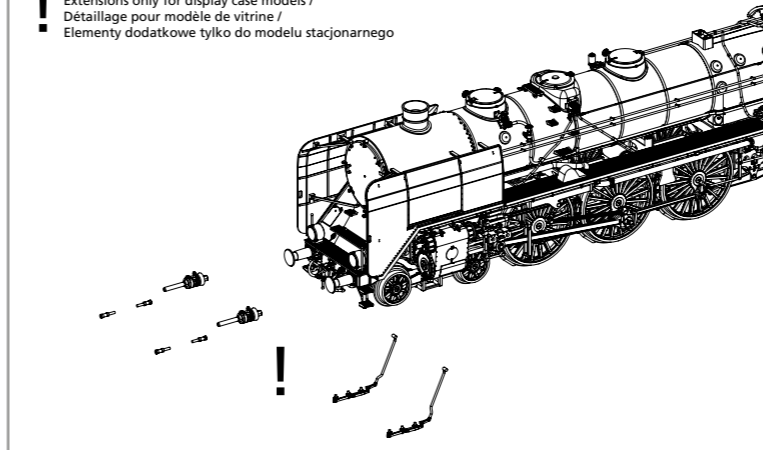


Zum Entrasten der Leiterplatte diese leicht zusammendrücken und herausziehen:
 To unlatch the circuit board, press it together slightly and pull it out.
 Pour déverrouiller le circuit imprimé, appuyez légèrement dessus et retirez-le.
 W celu odblokowania płytki należy ją lekko ścisnąć i wyciągnąć

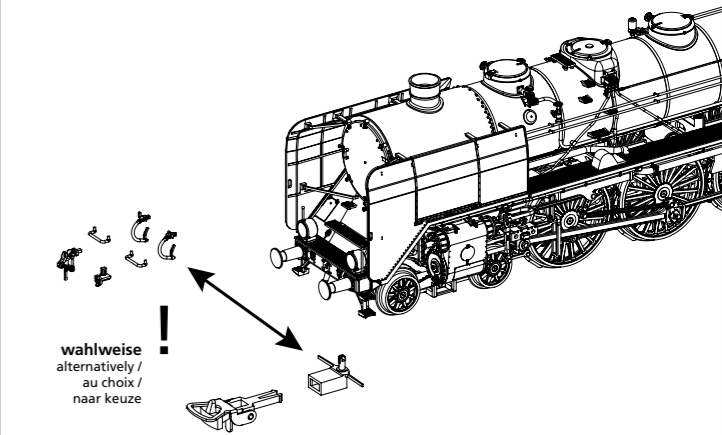
Vorlauf-/Nachlaufdrehtgestell Montage:
 Leading / trailing truck assembly
 Montage des bogies marche avant/arrière
 Montaż wózka przedniego/tylnego



Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle:
 Extensions only for display case models /
 Détailage pour modèle de vitrine /
 Elementy dodatkowe tylko do modelu stacjonarnego



Zurüstbauteil nur für Fahrbetrieb ohne Kupplung:
 Component only for driving operation w/o coupler
 Composant uniquement pour l'opération de conduite sans attelage
 Element dodatkowy do eksploatacji bez sprzęgu



wahlweise
 alternatively /
 au choix /
 naar keuze

Hinweis: die vordere Kupplung besitzt keine Kurzkupplungskinematik. Deshalb kann es hier beim Einsatz von Kurzkupplungen in kleineren Radien zu Überpufferungen kommen. Bei Vorspann oder im Schiebetrieb wird deshalb die Verwendung von Bügelkupplungen empfohlen.

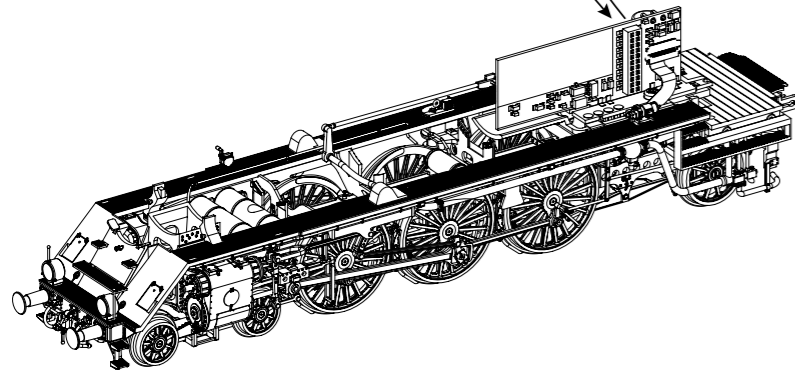
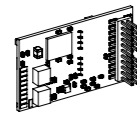
Note: the front coupler does not have close coupling kinematics. Therefore, the use of close couplers in smaller radii may result in overriding of buffers. The use of U couplers is therefore recommended for pretensioning or sliding operation.

Remarque: le coupleur frontal n'a pas de cinématique de couplage. Par conséquent, l'utilisation d'attelages rapprochés dans des rayons plus petits peut entraîner un chevauchement des tampons.

L'utilisation de coupleurs en U est donc recommandée pour les opérations de précontrainte ou de glissement.

Uwaga: przedni sprzęg nie jest wyposażony w kinematykę. Przy zastosowaniu krótkich sprzęgów do jazdy po łukach o małym promieniu może występować zjawisko zderzania. Dlatego też zalecamy użycie sprzęgów oczkowych przy trakcji podwójnej lub pracy „na popychu”

#56620
 PSD XP 5.1 Sound

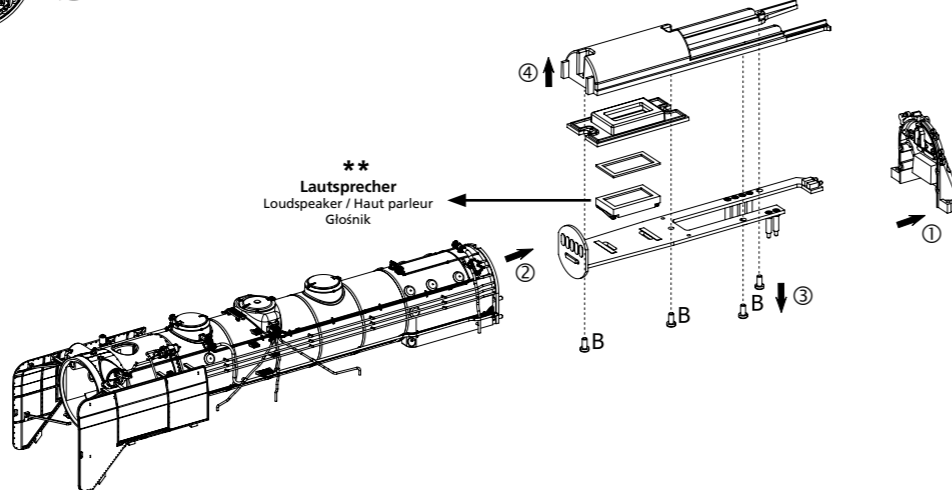


**** Hinweis:**
 Keine Verkabelung notwendig, direkter Kontakt mit Leiterplatte nach Montage des Kohlekastens auf das Chassis!

No cabling necessary, direct contact with PCB after mounting the coal box on the chassis! /
 Pas de câblage nécessaire, contact direct avec le PCB après montage de la caisse à charbon sur le châssis! /
 Uwaga:

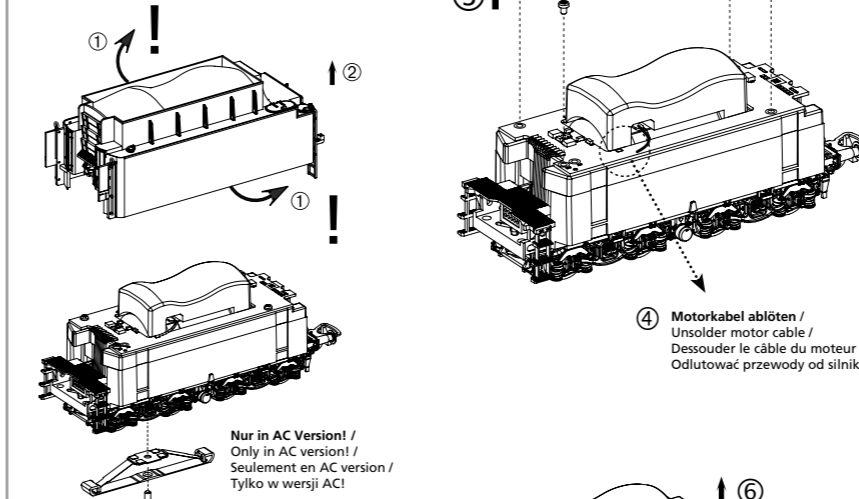
Nie potrzeba dodatkowych kabli, głośnik ma bezpośredni kontakt z płytką po zamontowaniu kotła na ostoi!

**** Lautsprecher**
 Loudspeaker / Haut parleur
 Głośnik



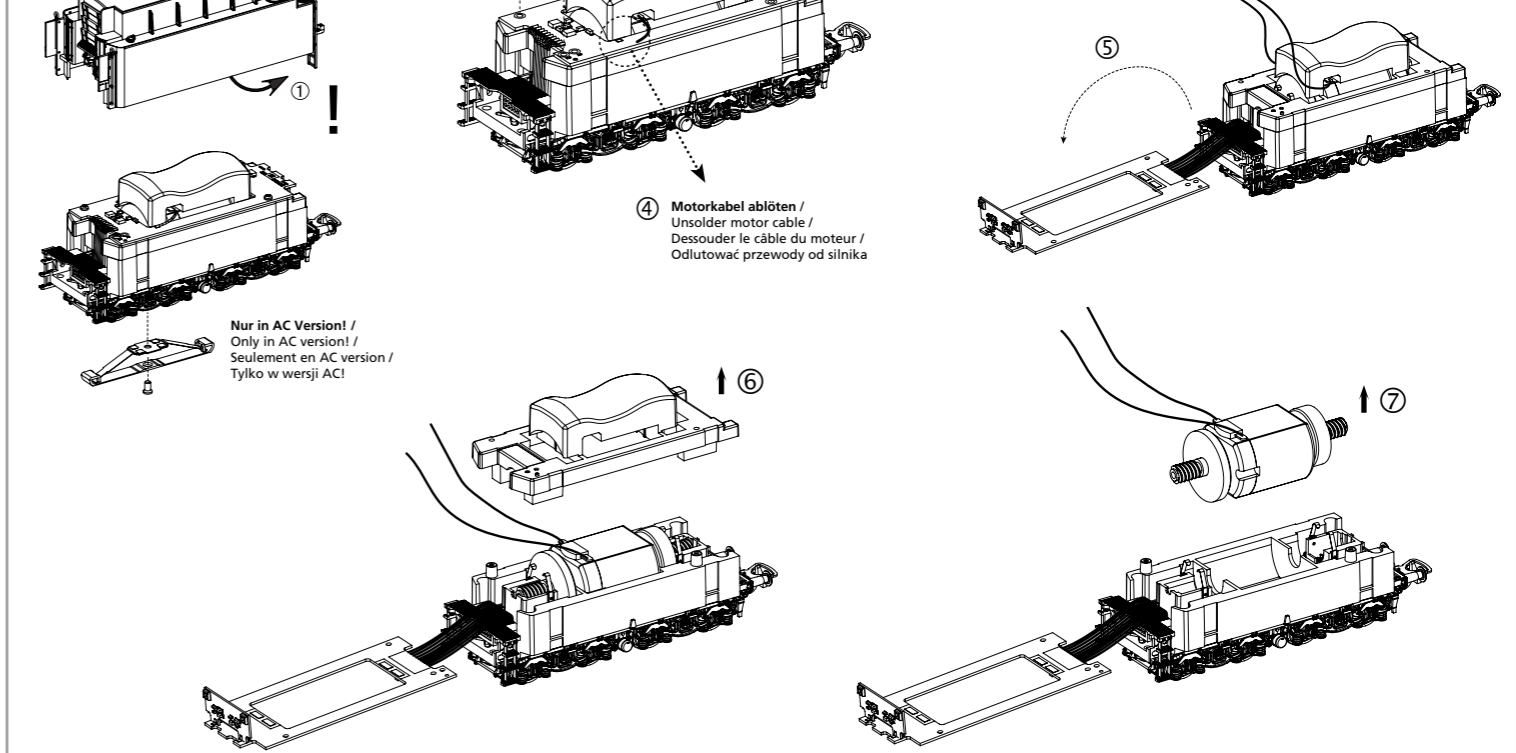
Motorendmontage:
 Motor disassembly
 Démontage du moteur
 Demontaż silnika

! Gehäuse leicht spreizen und nach oben abziehen /
 Extend the body and pull slightly upward /
 Ecarter légèrement la caisse et retirez-la par le haut /
 Obudowę lekko rozchylić i unieść w górę



Nur in AC Version! /
 Only in AC version! /
 Seulement en AC version /
 Tylko w wersji AC!

Leiterplatte umklappen /
 Fold over PCB /
 Replier la carte de circuit imprimé /
 Odłożyć płytkę



zu verwendende Schraubendreherarten /
 Types of screwdrivers to use /
 Types de tournevis à utiliser /
 Typy wkrętek

B = PH00